

**DOHODA O ZNÍŽENÍ VKLADU** (ďalej len „Dohoda“)**J&T BANKA, a.s.,**

so sídlom Sokolovská 700/113a, Karlín, 186 00 Praha 8, IČ: 471 15 378,  
zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, spis. zn.: B 1731,  
podnikajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky

**J&T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky,**

so sídlom Dvořákovo nábrežie 8, 811 02 Bratislava, IČO: 35 964 693,  
zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel Po, vložka č. 1320/B  
zastúpená : Ing. Ondrej Segeč, prokurista a riaditeľ odboru privátneho bankovníctva

a

Ing. Beata Baláž Siváková, privátny bankár

(ďalej len „Banka“)

a

Obchodné meno:	Obec Bernolákovo
Identifikačné číslo:	00304662
Údaj o zápise v príslušnom registri:	Štatistický register organizácií vedený Štatistickým úradom SR
Sídlo:	Hlavná 111, 90027 Bernolákovo, Slovenská republika
Meno a priezvisko osoby oprávnenej konať v mene Klienta:	Bc. Miroslav Turenič, starosta obce

(ďalej len „Klient“)

(Klient a Banka ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

VZHLADOM NA SKUTOČNOSŤ, že:

- (A) Klient požiadal Banku o predčasné ukončenie časti vkladu/vkladov a  
(B) Banka akceptovala túto žiadosť,

uzatvárajú Zmluvné strany Dohodu v nasledovnom znení:

1. Zmluvné strany sa dohodli na znížení vkladu/vkladov, ktoré boli zriadené v súlade s Rámcovou zmluvou o poskytovaní služieb pre právnické osoby č. 1000045994/SK/BI/001 zo dňa 14. 09. 2021 (ďalej len „Zmluva“), a to:

Vedený na Vkladovom účte:	Výpovedná lehota:	Výška vkladu:	Zriadený dňa:
3920039008	3M	3 757 597,00 v mene EUR	01. 02. 2024

(ďalej len „Vklad“).

Zmluvné strany sa dohodli, že  k 04. 07. 2024 /  do troch Pracovných dní odo dňa uzavretia Dohody (deň, ku ktorému dôjde k ukončeniu časti Vkladu sa pre účely Dohody nazýva ďalej ako „Deň zníženia Vkladu“) dôjde k zníženiu Vkladu na sumu **2 307 597,- EUR**, pri zachovaní pôvodných podmienok Vkladu, nakoľko Klient žiada, aby mu Banka ku Dňu zníženia Vkladu vyplatila sumu vo výške **1 450 000,- EUR** (ďalej len „Nárok“) na Bežný účet IBAN: **SK86 8320 0000 0012 0006 3086** (ďalej len „Bežný účet“).

Klient požiadal Banku o predčasné ukončenie časti Vkladu a vyplatenie Nároku bez dodržania inak aplikovateľnej výpovednej lehoty, uvedenej vyššie v tomto bode Dohody. Banka má v úmysle vyhovieť požiadavke Klienta na predčasné ukončenie časti Vkladu za podmienok a v lehotách stanovených Dohodou.

2. Banka bez zbytočného odkladu po Dni zníženia Vkladu prevedie Nárok na Bežný účet. Zmluvné strany sa dohodli, že za predčasné ukončenie časti Vkladu Klient nie je povinný zaplatiť Banke sankciu a Banka si voči Klientovi neuplatňuje žiadnu náhradu škody.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že čistý úrokový výnos z Nároku za obdobie odo dňa zriadenia Vkladu do uplynutia



dňa, ktorý predchádza Dňu zníženia Vkladu (t. j. aj vrátane dňa predchádzajúceho Dňu zníženia Vkladu), ktorá Klientovi ešte pripísaná nebola, mu bude pripísaná v riadnom termíne na pripisovanie úrokov.

Zmluvné strany sa dohodli, že Banka je oprávnená odvieť z úroku z Vkladu akúkoľvek daň (najmä zrážkovú daň) podľa všeobecne záväzných právnych predpisov účinných na území Slovenskej republiky (ak je aplikovateľná).

4. Pojmy uvedené v Dohode veľkými písmenami majú význam, ktorý je definovaný v Dohode, v Zmluve alebo v Obchodných podmienkach. Pojmy môžu byť uvedené v jednotnom alebo množnom čísle. Pojmy vyjadrujúce mužský rod zahŕňajú aj ženský a stredný rod a naopak. Výrazy vyjadrujúce osoby zahŕňajú fyzické i právnické osoby, ak nie je výslovne uvedené inak.
5. Dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi Zmluvnými stranami.
6. Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, ktorých obsah je identický. Banka a Klient obdržia po jednom rovnopise. Každé vyhotovenie Dohody má platnosť originálu.
7. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, (i) že si Dohodu riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že Dohoda vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov a (iv) že Dohoda nebola uzavretá ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN SA NACHÁDZAJÚ NA NASLEDUJÚCEJ STRANE



\_\_\_\_\_, dňa \_\_\_\_\_

Banka:  
J&T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky

\_\_\_\_\_, dňa \_\_\_\_\_

Klient:  
Obec Bernolákovo

\_\_\_\_\_  
Ing. Ondrej Segeč  
prokurista a riaditeľ odboru privátneho bankovníctva

\_\_\_\_\_  
Bc. Miroslav Turenič  
starosta obce

J&T BANKA, a.s., pobočka zahraničnej banky

\_\_\_\_\_  
Ing. Beata Baláž Siváková  
privátny bankár

**Potvrdenie Identifikácie a Overenie totožnosti Klienta:** Identifikáciu a Overenie totožnosti vykonal, a potvrdzuje, že údaje uvedené v záhlaví Dohody zodpovedajú údajom uvedeným v origináloch Klientom predložených dokladov a podoba osoby oprávnenej konať súhlasí s vyobrazením v jej Doklade totožnosti.

\_\_\_\_\_  
Ing. Beata Baláž Siváková